

## **ПІДВИЩЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ ПРИ НАВЧАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ НА ОСНОВІ ВИКОРИСТАННЯ ВІДКРИТИХ ЕЛЕКТРОННИХ РЕСУРСІВ**

**Філюк Л.М.**

*Одеський національний університет ім. І.І. Мечникова*

**Постановка проблеми в загальному вигляді та її зв'язок із важливими науковими чи практичними завданнями.** Сучасна соціокультурна ситуація характеризується значним посиленням інтересу до нових інформаційних технологій, в тому числі у сфері педагогіки. Під впливом комп'ютеризації та інформатизації трансформуються основні структурні елементи освіти: по-перше, розширюється сфера діяльності інституту освіти; по-друге, змінюється система взаємодії учасників освіти; по-третє, інформаційно-комунікаційні технології стають засобом досягнення мети і реалізації функцій освіти. У подібних умовах проблема підвищення якості освіти набуває нових обрисів, оскільки зазначені тенденції роблять можливим і необхідним використання сучасних інформаційних технологій при вирішенні різних педагогічних завдань, у тому числі мовної освіти.

**Аналіз останніх досліджень і публікацій, в яких розглядалися аспекти цієї проблеми і на яких обґрунтовується автор; виділення невирішених раніше частин загальної проблеми.** Сутність і основні особливості поняття «якість освіти» досліджувалися такими авторами, як Ю.Б. Васенева [3], В.І. Звонніков [7], В.Г. Онушкін [10], Н.А. Селезньова [15], Є.В. Яковлев [20] та ін. Дослідженню інформаційних технологій в освіті присвячені праці Є.В. Абрамова [1], В.В. Гури [4], О.В. Данилової [5], В.В. Довганя [6], К.К. Коліна [8], С.І. Макарова [9], Є.Ю. Панцевої [11], О.В. Штеймарк [19] та ін. Огляд проведених досліджень дозволяє зробити висновок про те, що характерні риси і функції електронних освітніх засобів у рамках навчання іноземної мови вивчені досить повно: так, М.А. Сметаннікова аналізує застосування електронного підручника [16], І.В. Соловійова характеризує особливості роботи з інтерактивною дошкою [17], Н.А. Саттарова описує можливості Microsoft Power Point [14], А.А. Шаповалова пропонує використання в освітніх цілях відеоматеріалів YouTube і функціональних можливостей Skype [18]. Разом з тим, на даний момент залишаються практично не вивченими можливості електронних періодичних видань, подкастів і блогів для підвищення якості мовної освіти.

**Формування цілей статті (постановка завдання).** Вищесказане дозволяє сформулювати основну мету статті – охарактеризувати електронні періодичні видання, подкасти та блоги як інформаційно-освітні ресурси, що сприяють підвищенню якості мовної освіти.

**Виклад основного матеріалу дослідження з повним обґрунтуванням отриманих наукових результатів.** Поняття «якість освіти» вже давно використовується у вітчизняному педагогічному дискурсі. Так, у словнику «Освіта

дорослих. Міждисциплінарний словник термінології» під якістю освіти розуміється інтегральна характеристика освітнього процесу і його результатів, що виражає міру їх відповідності поширеним у суспільстві уявленням про те, яким повинен бути названий процес і яким цілям він повинен служити [10, с. 71]. З огляду на, що в суспільстві з приводу питання освіти можна виділити різні зацікавлені групи і суб'єкти, то представляється можливим сказати, що в даному визначенні під якістю освіти розуміється характеристика освітнього процесу, яка виражає міру відповідності вищого навчального закладу уявленням, очікуванням і вимогам, що пред'являються до нього з боку різних зацікавлених сторін.

Слід зазначити, що різні зацікавлені сторони і суб'єкти по-різному можуть сприймати дане поняття. Так, у колективній праці Ю.Б. Васенева, І.А. Дементьєвої і А.Я. Колесникова наводиться об'ємне і досить абстрактне визначення якості освіти. Автори вказують, що поняття може включати в себе наступні позиції: 1. Якість проміжної атестації на основі моніторингу (поточна успішність між сесіями, сесії, курсові роботи, участь у науково-дослідних проектах, наявність друкованих робіт тощо). 2. Якість освітнього процесу (рівень організації, результативність педагогіки, стан викладання дисциплін, ефективність зворотного зв'язку від студента, здоров'я студента). 3. Відповідність програм навчальних дисциплін, державних іспитів, випускних кваліфікаційних робіт, переддипломної практики вимогам державних стандартів. 4. Відповідність якості технологій навчання і виховання запитам студентів та їхніх батьків. 5. Рівень підготовки професорсько-викладацького складу (звання, ступені, ефективність системи перепідготовки і підвищення кваліфікації тощо). 6. Якість випускника (наявність знань, умінь, навичок, компетенцій, професійно-значущих і особистісних якостей). 7. Наявність зв'язку зі споживачами випускників та постачальниками абітурієнтів [3, с. 74].

У загальному сенсі під якістю освіти мається на увазі багатовимірною концепція, що охоплює освітні програми, наукові дослідження, педагогічні кадри, учнів, академічне середовище, матеріально-технічну базу. Ряд вчених, використовуючи дане визначення у своїх дослідженнях, вносять до нього деякі уточнення. Так, Є.В. Яковлев вважає, що якість освіти має відображати міру відповідності освітніх результатів операціонально заданим і чітко представленим цілям суспільства [20]; В.І. Звонніков і М.Б. Челишкова уточнюють, що якість освіти має відображати ступінь відповідності реальних освітніх результатів нормативним вимогам і соціальним очікуванням [7]. Уточнення стосуються не тільки освітніх результатів, але і споживачів освітніх послуг. Зокрема, в роботах Н.А. Селезньової відзначається, що якість освіти має відповідати потребам суспільства і особистості [15]. Погодимося з думкою С.Я. Батишева і А.М. Новикова, що споживачем освітніх послуг виступає також і сама система освіти, передбачаючи завершення одного освітнього рівня для переходу на інший освітній рівень [13].

Аналіз представлених у науково-педагогічній та методичній літературі визначень якості освіти продемонстрував єдину думку дослідників про

необхідність розгляду якості освіти як інтегральної або комплексної характеристики, що може об'єднувати і якість освітнього процесу, і якість його результатів, і якість освітньої системи. На наш погляд, найбільш чітко такий підхід відображений у роботах Н.А. Селезньової, яка під якістю вищої освіти розуміє системну сукупність ієрархічних і соціально значущих характеристик вищої освіти як процесу, результату і освітньої системи [15].

У наш час широкий вплив практично на всі сфери життєдіяльності людини здійснює інформатизація суспільства. Особливо актуальна ця проблема для педагогічної науки, в тому числі і в питаннях підвищення якості освіти. Ми дотримуємося точки зору відомого педагога П.І. Підкасистого, який визначає інформатизацію освіти як сукупність заходів щодо перетворення педагогічних процесів на основі застосування до навчання і виховання інформаційної продукції, засобів, технологій, і зазначає, що проникнення в освіту нових інформаційних технологій обумовлює розгляд дидактичного процесу як інформаційного процесу, в якому відбувається отримання інформації учнями, її перетворення та використання [12, с. 187]. При цьому ми розуміємо під інформаційною технологією сукупність методів і технічних засобів збору, організації, зберігання, обробки, передачі та подання інформації [2, с. 15].

О.В. Штеймарк зазначає, що метою інформатизації освіти є інтеграція інформаційних технологій в освіту, забезпечення вільного доступу до інформації всіх учасників освітнього процесу, обґрунтоване використання потенціалу інформаційних технологій для навчання, виховання і розвитку учня, а також для забезпечення професійної діяльності, підвищення кваліфікації педагога і керівника [19, с. 28]. К.К. Колін виділяє два основних напрямки процесу інформатизації освіти: інструментально-технологічний і змістовний. Змістовний напрямок пов'язаний із формуванням нового змісту освітнього процесу, а інструментально-технологічний – із використанням нових можливостей засобів інформатики та інформаційних технологій для підвищення ефективності системи освіти [8, с. 23]. Основною такою можливістю стає використання електронних освітніх ресурсів (ЕОР) в педагогічному процесі.

У сучасній педагогічній науці існує кілька визначень ЕОР. Так, Є.В. Абрамов розуміє під ЕОР дидактичний засіб, який створюється за допомогою інформаційних технологій і дозволяє конструювати дидактичне комп'ютерне середовище, що забезпечує навчання предмету і формування умінь і якостей особистості [1, с. 52]. С.І. Макаров трактує ЕОР як сукупність електронних навчальних матеріалів, необхідних і достатніх для забезпечення процесу навчання в рамках певної методичної системи [9]. На думку О.В. Штеймарк, ЕОР є даними в цифровому вигляді: це інформаційні джерела, що містять графічну, текстову, мовну, музичну, відео-, фото- та іншу інформацію, які застосовуються для використання в навчальному процесі і спрямовані на реалізацію цілей і завдань сучасної освіти [19, с. 31]. В.В. Гура розглядає ЕОР як частину культурної діяльності, яка зафіксована у вигляді програми на електронному носії і служить для

задоволення інформаційно-освітніх потреб учасників процесу навчання [4, с. 23 – 24].

О.В. Данилова зазначає, що ЕОР є навчальними матеріалами, які зберігаються і передаються в електронному вигляді, створюються і відтворюються з використанням ІКТ, орієнтовані на досягнення наступних цілей: надання навчальної інформації із залученням засобів мультимедіа технології; здійснення зворотного зв'язку з користувачем при інтерактивній взаємодії; контроль результатів навчання і просування в навчанні; автоматизація процесів інформаційно-методичного забезпечення навчально-виховного процесу та організаційного управління навчальним закладом [5]. В.В. Довгань під електронним освітнім ресурсом розуміє науково-педагогічні, навчально-методичні матеріали, які представлені у вигляді електронних видань освітнього призначення або електронних засобів освітнього призначення, і реалізують дидактичні можливості ІКТ [6, с. 3]. На думку О.Ю. Панцевої, ЕОР є комплексним засобом навчання, розробленим з урахуванням вимог державного стандарту, що забезпечує всі види навчального процесу і дозволяє реалізувати індивідуально-діяльнісний підхід при цілеспрямованому формуванні професійних компетенцій у конкретній предметній області [11, с. 127].

Незважаючи на різноманіття визначень поняття електронних освітніх ресурсів, у них можна виділити загальні риси: 1) ЕОР – це навчально-методичні матеріали; 2) ЕОР – це сукупність даних в електронному вигляді, що створюються і відтворюються з використанням ІКТ; 3) ЕОР – це дидактичний засіб; 4) ЕОР спрямовані на реалізацію цілей і завдань сучасної освіти. Виходячи з вищезазначеного, під електронними освітніми ресурсами ми розуміємо дидактичний засіб, що представляє собою сукупність навчально-методичних матеріалів, представлених в електронному вигляді, які створюються і відтворюються з використанням ІКТ і спрямовані на реалізацію цілей і завдань сучасної освіти. Відповідно, електронне навчання ми визначаємо як форму організації освітньої діяльності, в якій використовуються спеціальні засоби і методи на базі інформаційних і комунікаційних технологій, що забезпечують, в залежності від дидактичних цілей, досягнення освітніх результатів.

Використання перерахованих електронних засобів в освітньому процесі та можливості глобальної мережі Інтернет зумовили виникнення поняття «електронне навчання» (e-Learning). Безперервний розвиток комп'ютерної техніки та мережевих технологій призвели до виникнення нових принципів побудови Інтернет Web 2.0. Дослідники визначають його як комплексний підхід до організації, реалізації та підтримки веб-ресурсів, побудованих на принципах колективізму, відстеження інформаційних потоків, відкритості, доступності, існування повноцінних користувальницьких інтерфейсів. Іншими словами, наповнення, перевірка, редагування вмісту сайтів здійснюється будь-яким зацікавленим користувачем мережі. Технології Web 2.0 відбилися на системі електронного навчання, значно розширивши його можливості. Згідно з принципами Web 2.0, у центрі навчального процесу опинилася взаємодія студентів із викладачами та між собою на основі

інструментів соціального програмного забезпечення: блогів, вікі, загальних закладок, подкастів, соціальних мереж і віртуальних світів. Таким чином, сучасна технологія електронного навчання передбачає, крім використання електронних навчальних матеріалів на уроці або пересилання їх по мережі учню, застосування засобів Web 2.0. На зміну конструктивізму, в якому перед учнем ставилися завдання, які мають для нього сенс, приходять коннективізм, який вимагає від учнів самостійного пошуку сенсу в різноманітні фактів.

Слід зауважити, що запровадження у навчальний процес системи e-Learning 2.0 неоднозначно сприймається педагогічною громадськістю. У зв'язку з цим найбільш популярним напрямком освіти на сьогоднішній день є змішане навчання (blended learning) – електронне навчання, об'єднане з іншими навчальними методами. Разом з тим, популярність електронного навчання поступово зростає, і впровадження елементів e-Learning стають обов'язковим з точки зору ефективності сучасного педагогічного процесу (також обов'язковим стає володіння педагогами комп'ютерними технологіями). Це обумовлено наявністю ряду незаперечних переваг використання електронних ресурсів у навчальному процесі як для учнів, так і для викладачів. Так, переваги електронних ресурсів для учнів полягають в тому, що відбувається: 1) підвищення інтересу до досліджуваного предмета; 2) стимуляція активності і самостійності у процесі засвоєння навчального матеріалу; 3) можливість вивчення матеріалу у зручному темпі, опрацювання складних моментів кілька разів; 4) створення умов для самостійного вибору рівня складності завдань. Переваги електронних ресурсів для педагогів обумовлюються: 1) забезпеченням автоматизованого контролю знань; 2) організацією самостійної, дослідницької та проектної діяльності учнів; 3) можливістю побудови індивідуальної освітньої траєкторії для студентів; 4) формуванням системи дистанційного або додаткового навчання.

Ми проаналізували можливості підвищення якості освіти на основі електронного навчання англійської мови. Так, одним із продуктивних способів вивчення англійської мови є читання британської електронної преси (The Times, The Daily Telegraph, The Independent, The Daily Express, The Sun тощо). Практично всі значущі газети у світі мають свої web-сторінки. Для отримання необхідної інформації про існуючі газети можна відвідати сайт <http://www.mediainfo.com/emedial>, що має посилання на безліч видань. Перевага читання англійських газет полягає в тому, що студенти можуть одночасно поповнювати свій словниковий запас і дізнаватися цікаві новини. Лексика подібних новинних повідомлень відображає сучасний стан мови, а також містить актуальну інформацію. Слід зазначити, що читання е-преси набагато цікавіше у зв'язку з тим, що на сайтах газет легко розмістити не тільки автентичний текст, а й переглядати фотографії, відео-або аудіоматеріали з інтерв'ю.

Робота з електронною версією газети надає унікальні можливості міжкультурної комунікації. Крім отримання інформації про поточні події в світі, студенти можуть висловлювати свою думку щодо прочитаного і брати участь в обговоренні цікавої для них проблеми. Більш того, в газеті The Guardian,

наприклад, є рубрика Talk (розмова), де можна як у режимі on-line, так і в режимі off-line задати питання відомим британським політикам, письменникам, журналістам тощо, а також взяти участь в обговоренні запропонованих тем, а це, без сумніву, є практикою міжкультурного спілкування. Матеріал е-газет транслюється на екрані комп'ютера, може бути представлений і у вигляді мультимедійних ресурсів: озвучені статті можна скачати в mp3 форматі або pdf, а потім легко роздрукувати (Words in the News by BBC Learning English). В даному випадку ЕОР служать для отримання початкових знань і вмінь, які потім закріплюються, розвиваються на занятті. Деякі новинні сайти класифікують статті за рівнем складності лексичного і граматичного матеріалу.

Так, наприклад, сайт <http://www.newsinlevels.com/> націлений на розвиток навичок читання та аудіювання у студентів різних рівнів. Методика роботи з новинами будується наступним чином: одна й та сама стаття представляється в трьох форматах (Level 1, Level 2, Level 3) для повного опрацювання текстової та мультимедійної інформації з різної тематики. Даний метод отримав назву Nil Method, який дозволяє крок за кроком вивчати англійську мову і швидко її розуміти за допомогою того, що в кожній статті використовуються тільки необхідні для конкретного рівня слова; вони повторюються, щоб було легше запам'ятати. Студенти читають статті, потім прослуховують запис статті у відеоролику, повторюють слова і, таким чином, запам'ятовують їх природним шляхом. Викладач сам вибирає рівень, з якого хоче почати навчання студентів. Практикуючись кожен день, незабаром учні зможуть легко сприймати і розуміти статті найскладнішого рівня, який начитується носіями мови у швидкому темпі. Після опрацювання статті на всіх рівнях студентам можна запропонувати викласти і обговорити зміст статті, аргументуючи свою думку. Використання ЕОР – один з видів самостійної роботи, який викладач може використовувати, щоб дати основу для спільної роботи в аудиторії або перевірити знання учнів, не вдаючись до контрольної роботи. Більш того, кожен учень може працювати з даним ресурсом у власному темпі.

Говорячи про електронні освітні ресурси, не можна обійти стороною систему подкастингу і блогінгу, які останнім часом стають дедалі популярнішими. Подкастинг (англ. Podcasting, від iPod і англ. Broadcasting) – процес створення і поширення звукових та відеофайлів (подкастів) у стилі радіо- і телепередач в Інтернеті (мовлення в Інтернеті). Іншими словами, подкаст – це звуковий файл (найчастіше в форматі MP3) або відеофайл (найчастіше в форматі потокового flash-відео FLV), який поширюється безкоштовно через Інтернет. Кращі подкасти зберігаються на так званих подкаст-терміналах у вигляді аудіо-, відеоматеріалів або текстового запису мовлення з різної тематики. Так, сайт BBC Learning English – один із найбільших і найбільш відомих ресурсів аудіоматеріалів в Інтернеті. Він є дуже корисним подкастом для вивчення англійської у вільному доступі для безкоштовного скачування. У розділі 6 Minute English представлені записи, начитані носіями мови, з повним скриптом в PDF-форматі, також даються визначення слів і виразів, які можуть викликати труднощі, і посилання на схожі статті. Для вивчення англійської мови дуже корисні такі подкасти: National Public

Radio, TED Talks, A History of the World in 100 Objects, EdReach, ESL, GAME, Grammar Girl, British History, Ropecast, Teacher Created Materials, Power to Learn, BBC Learning English, Spotlightradio.net і Eslpod.com. Слід звернути увагу на основні критерії вибору подкастів: 1) чітка дикція і виразна інтонація; 2) приємний голос у спікера; 3) природний темп мови; 4) цікава для студентів тематика.

Таким чином, подкасти дозволяють прослуховувати або переглядати освітні матеріали на комп'ютері, планшеті або смартфоні, не обмежуючи навчання заняттями у стінах вищого навчального закладу; можуть містити як частину уроку іноземної мови, так і лекцію цілком; легкі для створення і використання в мережі і на заняттях; розвивають креативність і технологічну компетентність студентів і викладачів. Вивчення англійської мови із застосуванням подкастів можна побудувати наступним чином: 1) прослуховування подкастів в якості домашньої роботи з їхнім подальшим обговоренням на занятті; 2) прослуховування подкастів із попередніми ознайомленням через завдання, підготовлені викладачем; 3) прослуховування подкастів з опорою на текст, начитаний з аудіофайлу; 4) використання окремих уривків подкасту для диктанту з подальшими вправами на словосполучення, граматичні правила тощо; 5) заучування тексту подкасту напам'ять; 6) обговорення питань, порушених у подкасті.

Ми виділяємо наступні дидактичні характеристики подкастів у вивченні англійської мови: 1) автентичність (подкасти сприяють збільшенню словникового запасу учнів, надаючи автентичний матеріал, призначений для прослуховування на просунутому етапі вивчення мови); 2) багатофункціональність (дозволяє розвивати кілька видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, навички усного та писемного мовлення); 3) актуальність (щоденне поповнення архіву новими аудіо- та відеоматеріалами з інформацією про актуальні події у різних сферах життя для використання на уроці англійської мови); 4) багатостороннє сприйняття (поєднання аудіо-, фото- або відеоматеріалів, а також текстових матеріалів, що дозволяє одночасно задіяти різні органи сприйняття); 5) медіакомпетентність (розвиток умінь і навичок роботи з технічними новинками, що сприяє мотивації до подальшої самостійної або групової роботи); 6) автономність (самостійне вивчення, що сприяє успішності навчання); 7) можливість використовувати мультимедійні засоби (планшет або MP3-плеєр) в будь-який час і в будь-якому місці, що розширює навчальне середовище; 8) інтерактивність (можливість активної взаємодії між людьми в мережі).

Подкастинг і блогінг як особливі види діяльності в Інтернеті багато в чому схожі. Блог (англ. Vlog – інтернет-журнал подій, інтернет-щоденник, онлайн-щоденник) веб-сайт, основним вмістом якого є записи, які регулярно додаються і містять текст, зображення або мультимедіа. Для блогів характерні недовгі записи тимчасової значущості, впорядковані у зворотному хронологічному порядку (останній запис зверху). Для блогів характерна можливість публікації відгуків або коментарів відвідувачами. Під блогами також розуміються персональні сайти, які складаються, в основному, з особистих записів власника блогу і коментарів користувачів до цих записів. В освітньому процесі блоги англійською мовою

надають непогані можливості, виконуючи інформаційну (публікація новин, написаних живою мовою) і комунікативну (спілкування на цікаві теми, обмін думками, ідеями, думками) функції. Наприклад, такі блоги, як <http://elf-english.ru/blog/page/7/> і <http://anglophone.ru/blog/> привертають увагу учнів своєю різноманітною тематикою: сленгові вислови, граматичні правила у простій і захоплюючій формі, національні варіанти англійської мови, цікаві факти, поради з вивчення і вироблення мотивації, зразки перекладів статей, заголовків, особливості культури, що вивчається тощо.

Інформація, представлена у формі бесіди, легко сприймається, доступна і цікава для учнів. Відомо, що студентам комфортніше задавати питання в анонімному середовищі онлайн-простору. Коментарі дозволяють підтримувати інтерес до подкастів і блогів, а також допомагають викладачеві створити подкаст, який висвітлює найбільш важливі для студентів питання, і уникати тем, які менш важливі або не цікаві студентам. Подкасти та блоги в процесі вивчення іноземних мов також сприяють самостійному вивченню та звільненню часу в аудиторії для дискусій і мозкового штурму; надають студентам впевненості для участі в дискусіях; дозволяють перетворити процес вивчення англійської мови на захоплююче заняття; розвивають креативність та комунікабельність у студентів, створюючи іншомовну комунікативну середу.

**Висновки дослідження і перспективи подальших розвідок даного напрямку.** Підсумовуючи вищесказане, відзначимо, що ЕОР є ефективним способом вдосконалення якості освіти. Крім традиційних електронних підручників учні можуть читати іншомовну періодику, слухати подкасти іноземною мовою, знайомитися з країнознавчими та соціокультурними матеріалами блогів. ЕОР допомагають забезпечити всі компоненти освітнього процесу – отримання інформації, практичні заняття, контроль знань, допомагають розвинути комунікативну компетенцію і сприяють інтерактивності, отже, покращують якість освіти в цілому.

## Література

1. Абрамов Е.В. Методическая система формирования творческих умений у старшеклассников на уроках математики с использованием электронных образовательных ресурсов: Дис. канд. пед. наук. - Волгоград, 2007. - 185 с.
2. Беспалько В.П. Образование и обучение с участием компьютеров (педагогика третьего тысячелетия) / В.П. Беспалько. – Воронеж: МОДЭК, 2002. – 351 с.
3. Васенев Ю.Б. Методика оценки качества образования в вузе / Ю.Б. Васенев, И.А. Дементьева, А.Я. Колесников // Оценка качества образования в российских вузах. Опыт и проблемы: Материалы межвузовского семинара. - СПб, 2004. - С. 73 – 85.
4. Гура В.В. Теоретические основы педагогического проектирования личностно-ориентированных электронных образовательных ресурсов и сред: Дис. д-ра пед. наук. - Ростов-на-Дону, 2007. - 363 с.



5. Данилова О.В. Подготовка студентов педагогического вуза к разработке электронных образовательных ресурсов: Дис. канд. пед. наук. - Чебоксары, 2010. - 180 с.
6. Довгань В.В. Создание и использование электронного образовательного ресурса в составе информационно-методического обеспечения учебного процесса: Дис. канд. пед. наук. - М., 2012. - 139 с.
7. Звонников В.И. Контроль качества обучения при аттестации: Компетентностный подход / В.И. Звонников, М.Б. Чельшкова. - М.: Университетская книга, 2009. - 330 с.
8. Колин К.К. Информатизация образования: новые приоритеты / К.К. Колин // Информатика и образование. - 2001. - №1.
9. Макаров С.И. Методические основы создания и применения образовательных электронных изданий (на примере курса математики): Дис. канд. д-ра пед. наук. - М., 2003.
10. Онушкин В.Г. Образование взрослых. Междисциплинарный словарь терминологии / В.Г. Онушкин, Е.И. Огарев. - СПб, Воронеж, 1995. - 230 с.
11. Панцева Е.Ю. Формирование профессиональных математических компетенций курсантов военных авиационных училищ с использованием электронных образовательных ресурсов: Дис. канд. пед. наук. - Самара, 2006. - 237 с.
12. Пидкасистый П.И. Педагогика / П.И. Пидкасистый, В.А. Мижериков, Т.А. Юзефовичус. - М.: Академия, 2014.- 624 с.
13. Профессиональная педагогика / Под ред. С.Я. Батышева, А.М. Новикова. - М.: ЭГВЕС, 2010. - 456 с.
14. Саттарова Н.А. Применение информационно-коммуникационных средств и электронных образовательных ресурсов в обучении английскому языку / Н.А. Саттарова, З.С. Исханова // Вестник современной науки. - 2016. - №5-2. - С. 116 – 119.
15. Селезнёва Н.А. Качество высшего образования как объект системного исследования / Н.А. Селезнёва. - М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2004. - 95 с.
16. Сметанникова М.А. Формирование коммуникативной компетенции на уроках английского языка с использованием электронных образовательных ресурсов / М.А. Сметанникова //Современные информационные технологии: Теория и практика: Материалы I Всероссийской научно-практической конференции / Под ред. Е.А. Смирновой. - 2015. - С. 176 – 178.
17. Соловьёва И.В. Интерактивная доска на уроках английского языка (к вопросу о применении электронных образовательных ресурсов) / И.В. Соловьёва // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. - 2010. - №9. - С. 320 – 325.
18. Шаповалова А.А. Электронное обучение английскому языку с помощью ресурсов сети Интернет / А.А. Шаповалова // Научные труды Кубанского государственного технологического университета. - 2014. - №54. - С. 397 – 398.

19. Штеймарк О.В. Повышение качества знаний студентов педагогического вуза средствами цифровых образовательных ресурсов: Дис. канд. пед. наук. - М., 2011. - 178 с.
20. Яковлев Е.В. Внутривузовское управление качеством образования / Е.В. Яковлев. - Челябинск: Изд-во ЧГПУ, 2002. - 390 с.

### **Summary**

The modern socio-cultural situation is characterized by a significant increase of interest in new information technologies, including the education sector. The overview of the conducted research allows to conclude that the characteristics and functions of e-learning tools in the context of learning a foreign language have been studied adequately. However, at the moment electronic periodicals, podcasts, and blogs for improving the quality of language education remain virtually unexamined. The advantage of reading English newspapers is that students can simultaneously improve their vocabulary and learn interesting news. The vocabulary of such news reports reflect the current state of the language, and also contains relevant information. Podcasts allow you to listen or view educational materials in computer, tablet, or smart phone, they are easy to create and be used online and in the classroom, develop creativity and technological competence of students and teachers. Blogs in a foreign language fulfil informational and communicative functions. Thus, e-learning resources help to ensure all components of the educational process – receiving information, practical training, controlling knowledge. They contribute to the development of communicative competence, therefore, improve the quality of education in general.

**УДК 81'24:371.3:81'25**

### **ПРИНЦИПИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ МАЙБУТНІХ ПЕРЕКЛАДАЧІВ**

**Худзей О. О.**

*ДВНЗ «Ужгородський національний університет»*

**Постановка проблеми та її визначення.** В останні роки почали інтенсивно розвиватися міжнародні зв'язки України з країнами Європейського Союзу, між українськими і зарубіжними фірмами, підприємствами й організаціями у різних сферах діяльності; розширюються безпосередні зв'язки між українськими і зарубіжними школами; розробляються програми з культурного та освітнього обміну учнями та студентами, активізується участь українських студентів у спільних міжнародних проектах.